

Урок 3. Диалог

Текст: фраза — пиньинь — перевод

张诚: 玛莎, 快九点了! 该上课了, 你要去哪儿?

Zhāng Chéng: Mǎshā, kuài jiǔ diǎn le! Gāi shàngkè le, nǐ yào qù nǎr?

Чжан Чэн: Маша, уже почти девять! Пора на урок, куда ты собираешься?

玛莎: 我要去“双生”超市买一些东西。

Mǎshā: Wǒ yào qù “shuāngshēng” chāoshì mǎi yìxiē dōngxi.

Маша: Я иду в супермаркет «Шуаншэн» купить кое-что.

后天我们就要过航天日了, 你记得吗?

Hòutiān wǒmen jiù yào guò Hángtiān Rì le, nǐ jìde ma?

Послезавтра у нас День космонавтики, ты помнишь?

张诚: “双生”超市在哪儿?

Zhāng Chéng: “Shuāngshēng” chāoshì zài nǎr?

Чжан Чэн: Где находится супермаркет «Шуаншэн»?

玛莎: 在咱们大学附近。是一家新超市。

Mǎshā: Zài zánmen dàxué fùjìn. Shì yì jiā xīn chāoshì.

Маша: Он рядом с нашим университетом. Это новый супермаркет.

张诚: 我看一下谷歌地图。你告诉我它的地址吧。

Zhāng Chéng: Wǒ kàn yíxià Gǔgē dìtú. Nǐ gàosu wǒ tā de dìzhǐ ba.

Чжан Чэн: Я посмотрю на карте Google. Скажи мне его адрес, пожалуйста.

玛莎: 行, 五一街三号, 一层。进楼往左拐, 走二十米就到了。

Mǎshā: Xíng, Wúyī jiē sān hào, yì céng. Jìn lóu wǎng zuǒ guǎi, zǒu èrshí mǐ jiù dàole.

Маша: Хорошо, улица Первого мая, дом 3, первый этаж. Входи в здание, поверни налево и пройди 20 метров — и ты на месте.

张诚: 嗯, 知道了。咱们下课以后一起去, 好不好?

Zhāng Chéng: Èng, zhīdào le. Zánmen xiàkè yǐhòu yìqǐ qù, hǎo bù hǎo?

Чжан Чэн: Понял. Пойдём вместе после занятий, хорошо?

玛莎: 好的, 到时候你给我打个电话吧。

Mǎshā: Hǎo de, dào shíhou nǐ gěi wǒ dǎ ge diànhuà ba.

Маша: Хорошо, тогда позвони мне.

张诚: 你的电话号码是多少?

Zhāng Chéng: Nǐ de diànhuà hàomǎ shì duōshǎo?

Чжан Чэн: Какой у тебя номер телефона?

玛莎: +7-977-211-28-86.

Mǎshā: jiā qī jiǔ qī qī èr yāo yāo èr bā bā liù

Маша: +7-977-211-28-86

张诚: 好的, 拜拜。

Zhāng Chéng: Hǎo de, bàibài.

Чжан Чэн: Хорошо, пока!

中文	Pinyin	Перевод
快...了	kuài...le	скоро...
该...了	gāi...le	пора...
上课	shàngkè	идти на урок
去哪儿	qù nǎr	куда идёшь
双生	Shuāngshēng	«Шуаншэн» (название магазина)
超市	chāoshì	супермаркет
买东西	mǎi dōngxi	покупать вещи
后天	hòutiān	послезавтра
航天日	Hángtiān Rì	День космонавтики
记得	jìde	помнить
咱们	zánmen	мы (включая собеседника)
附近	fùjìn	поблизости
一家新超市	yì jiā xīn chāoshì	один новый супермаркет
谷歌地图	Gǔgē dìtú	карта Google
地址	dìzhǐ	адрес
五一街	Wǔyī jiē	улица Первого мая
一层	yì céng	первый этаж
进楼	jìn lóu	войти в здание
拐	guǎi	поворачивать
往左拐	wǎng zuǒ guǎi	повернуть налево
二十米	èrshí mǐ	20 метров
就到了	jiù dàole	и ты на месте
下课以后	xiàkè yǐhòu	после занятий
一起	yìqǐ	вместе
到时候	dào shíhou	тогда (в нужное время)
打电话	dǎ diànhuà	звонить
电话号码	diànhuà hàomǎ	номер телефона
拜拜	bàibài	пока-пока (bye-bye)